Evropský parlament
2019-2024

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2016/0224(COD)

13.10.2021

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 63

Návrh zprávy
Fabienne Keller
(PE697.689v01-00)

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o zavedení společného postupu pro mezinárodní ochranu v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU

Změněný návrh nařízení

(COM(2020)0611 – C9-xxxx/xxxx – 2016/0224(COD))

Pozměňovací návrh 1
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Žadatelům, u nichž bylo zjištěno, že potřebují ***zvláštní*** procesní záruky, by měla být poskytnuta přiměřená podpora, včetně dostatku času, s cílem vytvořit nezbytné podmínky pro účinný přístup k řízení, které by jim umožňovaly splnit veškeré náležitosti žádosti o mezinárodní ochranu. Není-li možné poskytnout adekvátní podporu v rámci zrychleného posuzovacího řízení nebo řízení na hranicích, měl by být žadatel, který potřebuje ***zvláštní*** procesní záruky, z těchto řízení vyňat. ***Zvláštní procesní záruky, které jsou takové povahy, že mohou zabránit použití zrychleného řízení nebo řízení na hranicích, by měly rovněž vést k poskytnutí dalších záruk žadateli v případech, kdy jeho podání opravného prostředku nemá automaticky odkladný účinek, aby za daných konkrétních okolností byla zajištěna účinnost opravného prostředku.***	(17) Žadatelům, u nichž bylo zjištěno, že potřebují ***specifické*** procesní záruky, by měla být poskytnuta přiměřená podpora, včetně dostatku času, s cílem vytvořit nezbytné podmínky pro účinný přístup k řízení, které by jim umožňovaly splnit veškeré náležitosti žádosti o mezinárodní ochranu. Není-li možné poskytnout adekvátní podporu v rámci zrychleného posuzovacího řízení nebo řízení na hranicích, měl by být žadatel, který potřebuje ***specifické*** procesní záruky, z těchto řízení vyňat. ***Příslušné orgány by měly v řízeních na hranicích zajistit alternativy k zajištění, zejména pro nezletilé osoby bez doprovodu a žadatele se zvláštní zranitelností.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(30a) S cílem zajistit solidaritu členským státům nacházejícím se na vnější hranici Unie a zaručit rovné podmínky v Unii by zařízení používaná pro účely řízení na hranicích měla být plně financována

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1147[1a]. To by mělo zahrnovat výstavbu, provoz a renovaci stávajících a budoucích zařízení za podmínek stanovených ve směrnici XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání].

[1a] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1147 ze dne 7. července 2021, kterým se zřizuje Azylový, migrační a integrační fond (Úř. věst. L 251, 15.7.2021, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 3
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31a) Aby se zvýšila účinnost řízení a snížilo se nebezpečí skrývání se a pravděpodobnost neoprávněného pohybu, neměly by existovat žádné procesní mezery mezi vydáním zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu a rozhodnutím o navrácení. Rozhodnutí o navrácení by mělo být žadatelům, jejichž žádosti jsou zamítnuty, vydáno okamžitě. Aniž je dotčeno právo na účinný opravný prostředek, mělo by rozhodnutí o navrácení tvořit buď součást zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, případně, jedná-li se o samostatný akt, musí být vydáno současně a společně se zamítavým rozhodnutím.“	(31a) Aby se zvýšila účinnost řízení a snížilo se nebezpečí skrývání se a pravděpodobnost neoprávněného pohybu, neměly by existovat žádné procesní mezery mezi vydáním zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu a rozhodnutím o navrácení. Rozhodnutí o navrácení by mělo být žadatelům, jejichž žádosti jsou zamítnuty, vydáno okamžitě. ***Pokud se na vydávání zamítavých rozhodnutí o žádostech o mezinárodní ochranu a rozhodnutích o navrácení podílí více než jeden orgán, měly by se tyto orgány vzájemně koordinovat, aby zajistily, že budou současně vydávána zamítavá rozhodnutí a rozhodnutí o navrácení.*** Aniž je dotčeno právo na účinný opravný prostředek, mělo by rozhodnutí o navrácení tvořit buď součást zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, případně, jedná-li se o samostatný akt, musí být vydáno

současně a společně se zamítavým rozhodnutím.“

Or. en

Pozměňovací návrh 4
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. ***Pokud*** v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu ***a s přihlédnutím k pokynům*** podle článku ***10*** nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně ***nebo pokud*** žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, ***nemělo by být posouzení žádosti urychlováno***. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod	(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. ***20% prahová hodnota by měla platit za všech okolností, včetně krizových situací nebo případů vyšší moci. Výjimečně by přezkumný postup neměl být urychlován, pokud Komise prostřednictvím prováděcího aktu stanoví, že*** v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu ***na základě pokynů*** podle článku ***11*** nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně***.*** Žadatel***, který*** patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, ***by měl být rovněž***

pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“	***osvobozen od zrychleného posuzovacího řízení, a to i po jeho zahájení, pokud příslušné orgány zjistí, že důvody pro takové řízení se nepoužijí. Příslušné orgány by měly v průběhu řízení na hranicích provádět vhodné kontroly zranitelnosti***. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

Or. en

Pozměňovací návrh 5
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu, často osobami zadrženými v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. Za účelem zjištění totožnosti, provedení bezpečnostní kontroly a zdravotní prohlídky na vnějších hranicích a nasměrování dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti k příslušnému řízení je nezbytné provést jejich prověření. Všechny fáze příslušných řízení u všech nelegálních vstupů by měly být bezproblémově a účinně propojeny. ***Po provedení prověření by měli být*** státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti nasměrováni na příslušné azylové řízení nebo řízení o navrácení, případně by jim měl být odepřen vstup. Proto by měla být zavedena předvstupní fáze zahrnující prověření a	(40) Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu, často osobami zadrženými v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. Za účelem zjištění totožnosti, provedení bezpečnostní kontroly a zdravotní prohlídky na vnějších hranicích a nasměrování dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti k příslušnému řízení je nezbytné provést jejich prověření. Všechny fáze příslušných řízení u všech nelegálních vstupů by měly být bezproblémově a účinně propojeny. Státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti ***by měli být případně po kontrole*** nasměrováni na příslušné azylové řízení nebo řízení o navrácení, případně by jim měl být odepřen vstup. Proto by měla být zavedena předvstupní fáze zahrnující prověření a

řízení na hranicích pro účely azylu a navracení.

řízení na hranicích pro účely azylu a navracení.

Or. en

Pozměňovací návrh 6
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení ***na vnějších hranicích***, zda žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné, a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány na řádný postup a byl jim poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by proto měly mít možnost požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit přípustnost žádostí. Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti na ***vnějších*** hranicích.	(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení, zda žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné, a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány na řádný postup a byl jim poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by proto měly mít možnost požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na ***místech určených podle jejich uvážení pro dokončení řízení na hranicích, například*** vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit přípustnost žádostí. Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti ***v řízení*** na hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 7
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než 20 % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.	(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než 20 % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi***, pokud novější údaje Agentury Evropské unie pro azyl neukazují významnou změnu***. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.
	Or. en

Pozměňovací návrh 8
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40ba) Před posouzením podstaty žádosti o mezinárodní ochranu by měl členský stát, v němž byla žádost zaregistrována, určit členský stát příslušný podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace]. Aby byly dodrženy lhůty stanovené pro řízení na hranicích během uvedeného procesu určení, měly by být lhůty pro zaslání žádosti o převzetí příslušnému členskému státu a pro jeho odpověď zkráceny ve srovnání s obecnými pravidly stanovenými v nařízení (EU) č.

XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].

Or. en

Pozměňovací návrh 9
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40bb) Zatímco žadatelé, jejichž žádosti jsou posuzovány v řízení na hranicích, nemusí být oprávněni legálně vstoupit na území dotčeného členského státu, těmto žadatelům by mělo být vždy uděleno právo setrvat na území členského státu během posuzování jejich žádostí o mezinárodní ochranu v rámci řízení na hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 10
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů ***na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti*** v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. ***Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě*** na ***vnějších*** hranicích***, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo na vnější hranici nebo v blízkosti***	(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. ***Azylovým pracovníkům, právním zástupcům, nevládním organizacím, institucím Unie a mezinárodním institucím nebo sociálním a lékařským pracovníkům by měl být vždy umožněn přístup k zařízením řízení*** na hranicích***.*** Členské státy by si měly

vnější hranice těch členských států, v nichž existují vhodná zařízení. Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech ***na vnějších hranicích*** by tato zařízení měla být zřízena. ***Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení*** takových zařízení ***s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku*** vnější hranice ***a počet hraničních přechodů*** nebo tranzitních prostorů***.*** Měly ***by*** Komisi oznámit konkrétní místa ***na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice***, kde budou řízení na hranicích probíhat. V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst na vnější hranici ***nebo v její blízkosti*** oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.

zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech by tato zařízení měla být zřízena***, ale měly by zajistit, aby se nadále uplatňovaly požadavky na řízení na hranicích. Tato zařízení mohou být umístěna na vnější hranici nebo v tranzitních prostorech nebo v jejich blízkosti, pokud zaručují vhodné podmínky přijetí, přístup pro zaměstnance a základní služby. Členské státy by*** měly Komisi oznámit konkrétní místa, kde budou řízení na hranicích probíhat. V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst na vnější hranici oznámených členským státem, ***není dostatečná kapacita personálu nebo nejsou splněny podmínky pro přijetí,*** mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.

Or. en

Pozměňovací návrh 11
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 c a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40ca) Účinné navracení nelegálních migrantů do 12 týdnů je důležitou součástí dobře fungujícího řízení na hranicích. Za tímto účelem by členské státy měly zlepšit a posílit spolupráci se třetími zeměmi, pokud jde o navracení, zpětné přebírání a opětovné začlenění, a měly by se spoléhat na mechanismus podle článku 7 nařízení o řízení azylu a migrace [nařízení XXX/XXX/EU] s cílem

zahrnout všechny příslušné politiky a nástroje Unie a zlepšit koordinaci různých kroků v různých oblastech politiky jiných, než je migrační politika, které mohou Unie a členské státy za tímto účelem přijmout.

Or. en

Pozměňovací návrh 12
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) ***V případě, že je*** použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by ***toto řízení*** nemusely používat, ***posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními*** příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť ***rychlý návrat dotčených osob*** po zamítnutí jejich žádostí ***by byl v tomto případě nepravděpodobný***. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.	(40d) ***Je-li*** použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by ***je*** nemusely používat ***pro státní*** příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob ***do řízení na hranicích,*** neboť ***v takovém případě by bylo nepravděpodobné, že by dotčené osoby mohly být*** po zamítnutí jejich žádostí ***během řízení na hranicích rychle navráceny za účelem posuzování žádostí o mezinárodní ochranu***. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009. ***Pokud se za těchto okolností výjimečně nepoužije řízení na hranicích za účelem navrácení, mělo by se použít řízení o navrácení stanovené směrnicí o navracení a měl by být dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země povolen vstup na území dotčeného členského státu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 13
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o ***prvním stupni*** odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o ***prvním stupni*** odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli ***v zásadě*** povolen vstup na území tohoto členského státu. Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne dvanáct týdnů. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.	(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli povolen vstup na území tohoto členského státu. Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne dvanáct týdnů. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat. ***Aby bylo řízení na hranicích dokončeno ve stanovených lhůtách, měly by příslušné orgány a všichni aktéři zapojení do řízení na hranicích usilovat o větší zapojení a spolupráci státních příslušníků třetích***

zemí ve všech fázích řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 14
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40f) Řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu lze sice provést bez zajištění, avšak členské státy by přesto měly mít možnost uplatnit během řízení na hranicích důvody pro zajištění v souladu s ustanoveními směrnice [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX ***za účelem rozhodnutí o právu*** žadatele vstoupit na dané území. ***Je-li v průběhu tohoto postupu použito zajištění, měla by se použít ustanovení o zajištění uvedená ve směrnici*** [o podmínkách přijímání] ***(EU) XXX/XXX, včetně*** záruk pro zajištěné žadatele***, skutečnosti, že je nezbytné posuzovat každý případ individuálně a dodržení soudní kontroly a podmínek zajištění***.	(40f) Řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu lze sice provést bez zajištění, avšak členské státy by přesto měly mít možnost uplatnit během řízení na hranicích důvody pro zajištění v souladu s ustanoveními směrnice [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX***, včetně práva*** žadatele vstoupit na dané území ***a podmínek*** přijímání ***a*** záruk pro zajištěné žadatele. ***Rozhodnutí o zadržení žadatele v průběhu řízení na hranicích by nikdy nemělo být automatické. Tato rozhodnutí by měla vždy vycházet z individuálního posouzení každého případu, z něhož vyplývá, že zajištění je nezbytné a přiměřené a že není možné účinně uplatňovat mírnější donucovací opatření. Toto rozhodnutí by mělo podléhat soudnímu přezkumu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 f a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40fa) Aby se zabránilo zbavení osobní svobody v případě, že by mohla být uplatněna méně přísná opatření, měly by

	mít členské státy možnost omezit svobodu pohybu žadatelů, jak je stanoveno ve směrnici (EU) XXX/XXX [o podmínkách přijímání], nebo by měly mít možnost využít jiných alternativ zajištění. Tyto alternativy by měly být k dispozici jak právně, tak i fakticky, na vnitrostátní úrovni a mohly by být uplatněny zejména u žadatelů se zvláštními potřebami při přijetí, zejména u nezletilých osob, rodin nebo jiných zranitelných osob. Komise by měla určit osvědčené postupy a podporovat členské státy při zavádění alternativ k zajištění v rámci řízení na hranicích. Komise by měla konzultovat se zúčastněnými stranami s odbornými znalostmi v této oblasti, jako jsou orgány, úřady a agentury Unie, Evropská migrační síť, Řídící výbor pro lidská práva Rady Evropy, vysoký komisař OSN pro uprchlíky, Mezinárodní organizace pro migraci nebo nevládní organizace.
	Or. en

Pozměňovací návrh 16
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40h) Při uplatňování řízení na hranicích při provádění navracení by se měla použít některá ustanovení [přepracované směrnice o navracení], neboť upravují prvky řízení o navracení, které nejsou stanoveny tímto nařízením, zejména ty, které se týkají definic, příznivějších ustanovení, nenavracení, nejvlastnějšího zájmu dítěte, rodinného života a zdravotního stavu, nebezpečí skrývání se, povinnosti spolupracovat, lhůty k dobrovolnému opuštění území, rozhodnutí o navrácení,	(40h) Při uplatňování řízení na hranicích při provádění navracení by se měla použít některá ustanovení [přepracované směrnice o navracení], neboť upravují prvky řízení o navracení, které nejsou stanoveny tímto nařízením, zejména ty, které se týkají definic, příznivějších ustanovení, nenavracení, nejvlastnějšího zájmu dítěte, rodinného života a zdravotního stavu, nebezpečí skrývání se, povinnosti spolupracovat, lhůty k dobrovolnému opuštění území, rozhodnutí o navrácení,

vyhoštění, odkladu vyhoštění, navrácení a vyhoštění nezletilých osob bez doprovodu, zákazů vstupu, záruk pro případ neukončeného návratu, zajištění, podmínek zajištění, zajištění nezletilých osob a rodin a mimořádných situací. ***Aby se snížilo riziko neoprávněného vstupu a pohybu neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, na něž se vztahuje řízení na hranicích pro účely provedení navrácení, může být neoprávněně pobývajícím státním příslušníkům třetích zemí poskytnuta lhůta k dobrovolnému opuštění země nepřesahující 15 dnů, aniž je dotčena možnost splnit povinnost návratu dobrovolně kdykoli.***	vyhoštění, odkladu vyhoštění, navrácení a vyhoštění nezletilých osob bez doprovodu, zákazů vstupu, záruk pro případ neukončeného návratu, zajištění, podmínek zajištění, zajištění nezletilých osob a rodin a mimořádných situací.

Or. en

Pozměňovací návrh 17
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40ha) Pokud jsou splněny podmínky práva Unie, mělo by být v řízení na hranicích podporováno využití dobrovolného návratu s cílem podpořit použití přístupu zaměřeného na spolupráci mezi státními příslušníky třetích zemí a příslušnými orgány. Státní příslušníci třetích zemí by měli být co nejdříve řádně informováni o podmínkách a přínosech dobrovolného návratu, a to i na začátku fáze před vstupem. Aby se snížilo riziko neoprávněného vstupu a pohybu neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, na něž se vztahuje řízení na hranicích pro účely provedení navrácení, může být neoprávněně pobývajícím státním

příslušníkům třetích zemí poskytnuta lhůta k dobrovolnému opuštění země nepřesahující 20 dnů, aniž je dotčena možnost kdykoli dobrovolně splnit povinnost návratu. Na základě sdělení Komise ze dne 27. dubna 2021 nazvaného „Strategie EU pro dobrovolný návrat a opětovné začlenění“ by členské státy měly vypracovat programy dobrovolného návratu a opětovného začlenění v řízení na hranicích. Tyto programy kladou velký důraz na spolupráci se zeměmi původu s cílem rozvíjet udržitelné politiky a programy opětovného začlenění státních příslušníků třetích zemí, které zohledňují hospodářské a sociální dopady na domácí komunity a zajistí zapojení a spolupráci všech zúčastněných stran.

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40hb) Aby bylo zajištěno, že se bude za všech okolností provádět spravedlivé a účinné řízení na hranicích za účelem provádění navracení, měly by mít členské státy možnost požádat o podporu Evropskou agenturu pro pohraniční a pobřežní stráž. Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž by měla v rámci svého mandátu poskytovat rychlou a kvalitativní pomoc při plnění široké škály úkolů ve všech fázích řízení na hranicích. Například Evropská pohraniční a pobřežní stráž by měla být schopna doplňovat zdroje příslušných orgánů poskytováním odborníků na navracení, podporou koordinace nucených a dobrovolných návratů,

organizováním společných návratových operací, usnadňováním výměny informací mezi členskými státy o navracených osobách, podporou zjišťování totožnosti státních příslušníků třetích zemí a získáváním cestovních dokladů a sledováním návratových operací ve všech fázích.

Or. en

Pozměňovací návrh 19
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 k (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40k) Řízení na hranicích by mělo probíhat v plném souladu s Listinou základních práv Evropské unie (dále jen "Listina") a právem Unie. Řádné fungování řízení na hranicích závisí ze své podstaty na dostupnosti přiměřeného a kvalifikovaného personálu ve všech fázích řízení. Aby bylo zajištěno, že řízení na hranicích budou spravedlivá a účinná a že podmínky přijímání jsou vhodné, měly by příslušné orgány za všech okolností přidělit kvalifikované a řádně vyškolené pracovníky podle potřeb na příslušných místech. Členské státy by měly v případě potřeby usilovat o podporu od institucí a jiných subjektů Unie, mezinárodních organizací a nevládních organizací. Komise by měla být rovněž nápomocna příslušným orgánům při plánování přidělení kvalifikovaných pracovníků s cílem zajistit rovné podmínky ve všech členských státech.

Or. en

Pozměňovací návrh 20
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 l (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40l) Vzhledem k různorodosti orgánů a zúčastněných stran zapojených do řízení na hranicích je nezbytné, aby členské státy průběžně a účinně spolupracovaly, například vydáváním negativních rozhodnutí o azylu a rozhodnutí o navrácení společně a současně. Při provádění řízení na hranicích by proto příslušné orgány měly vytvořit jasnou a silnou strukturu pro spolupráci v řízení na hranicích, a to i pokud jde o sdílení pravomocí a povinností nebo výměnu informací. Instituce a jiné subjekty Unie by měly analyzovat a sdílet osvědčené postupy s cílem pomoci členským státům při plnění tohoto cíle.

Or. en

Pozměňovací návrh 21
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 m (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40m) Orgány, instituce a jiné subjekty Unie by měly důrazně podporovat členské státy a Komisi, aby zajistily řádné provádění a fungování tohoto nařízení, zejména jeho ustanovení týkajících se zrychleného posuzovacího řízení, řízení na hranicích pro posuzování žádostí o mezinárodní ochranu a řízení na hranicích pro provádění navracení. Ústřední úlohu při uplatňování tohoto nařízení by měla hrát zejména Agentura Evropské unie pro azyl, Evropská

agentura pro pohraniční a pobřežní stráž a Agentura Evropské unie pro základní práva a měly by za tímto účelem využívat veškerého potenciálu a rozsahu svých pravomocí. Tyto činnosti by mohly zahrnovat poskytování analýz a odborných znalostí, poskytování operativní podpory příslušným orgánům nebo provádění monitorovacích a hodnotících misí.

Or. en

Pozměňovací návrh 22
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 n (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40n) Vzhledem k rozmanitosti migračních toků přicházejících do různých vstupních bodů na vnějších hranicích Unie by měly být instituce a jiné subjekty Unie schopny na žádost členského státu poskytovat rychlou a individuálně uzpůsobenou podporu příslušným orgánům.

Or. en

Pozměňovací návrh 23
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 o (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40o) Orgány, instituce a jiné agentury Unie by měly reagovat na žádost členského státu o rychlou a přizpůsobenou podporu nebo by měly mít možnost navrhnout podporu z vlastního

podnětu konkrétnímu členskému státu, v němž je to považováno za nezbytné. Pokud orgán, úřad nebo agentura Unie považuje za nezbytné navrhnout podporu konkrétnímu členskému státu, měl by tento členský stát tento návrh náležitě zohlednit a měl by být schopen jej přijmout, změnit nebo zamítnout.

Or. en

Pozměňovací návrh 24
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66c) Aby se zajistil soulad právního přezkumu rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, který provádí soud nebo tribunál, s příslušným rozhodnutím o navrácení, a s cílem urychlit posuzování případu a snížit zátěž příslušných soudních orgánů, ***měla*** by být tato rozhodnutí předmětem společného řízení před týmž soudem nebo tribunálem.	(66c) Aby se zajistil soulad právního přezkumu rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, který provádí soud nebo tribunál, s příslušným rozhodnutím o navrácení, a s cílem urychlit posuzování případu a snížit zátěž příslušných soudních orgánů, ***mělo*** by být ***možné, aby*** tato rozhodnutí ***byla*** předmětem společného řízení před týmž soudem nebo tribunálem***, pokud je to možné podle příslušného vnitrostátního právního systému***.

Or. en

Pozměňovací návrh 25
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(66e) Komise by měla pravidelně sledovat a hodnotit, zda je toto nařízení řádně uplatňováno a prováděno. Komise by měla zejména zřídit nezávislý monitorovací mechanismus pro kontrolu a prošetření veškerých tvrzení o

	nedodržování základních práv v souvislosti s řízením na hranicích. Tento mechanismus monitorování by se měl vztahovat na procesní a základní práva, podmínky přijímání a uplatňování zajištění a alternativy k zajištění.

Or. en

Pozměňovací návrh 26
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 35 a – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Je-li žádost zamítnuta jako nepřípustná, nedůvodná nebo zjevně nedůvodná jak ve vztahu k postavení uprchlíka, tak statusu doplňkové ochrany, případně je-li konkludentně nebo výslovně vzata zpět, vydají členské státy rozhodnutí o navrácení, které je v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]. Toto rozhodnutí o navrácení se vydává jako součást rozhodnutí, kterým se zamítá žádost o mezinárodní ochranu, nebo v samostatném aktu. Je-li rozhodnutí o navrácení vydáno jako samostatný akt, vydává se současně a společně s rozhodnutím o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu.“	Je-li žádost zamítnuta jako nepřípustná, nedůvodná nebo zjevně nedůvodná jak ve vztahu k postavení uprchlíka, tak statusu doplňkové ochrany, případně je-li konkludentně nebo výslovně vzata zpět, vydají členské státy rozhodnutí o navrácení, které je v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]***, zejména s nejlepším zájmem dítěte, rodinným životem a zdravotním stavem dotyčného státního příslušníka třetí země a zásadou nenavracení***. Toto rozhodnutí o navrácení se vydává jako součást rozhodnutí, kterým se zamítá žádost o mezinárodní ochranu, nebo v samostatném aktu. Je-li rozhodnutí o navrácení vydáno jako samostatný akt, vydává se současně a společně s rozhodnutím o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu.“

Or. en

Pozměňovací návrh 27
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(i) žadatel je státním příslušníkem třetí země, nebo, je-li osobou bez státní příslušnosti, měl dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž je podíl kladně vyřízených rozhodnutí rozhodujícího orgánu o udělení mezinárodní ochrany podle nejnovějších dostupných ročních průměrných údajů Eurostatu za celou EU 20 % nebo nižší, pokud v dotčené třetí zemi nedošlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu k významné změně nebo pokud žadatel nepatří do kategorie osob, u nichž nelze 20% nebo nižší podíl považovat za reprezentativní z hlediska potřeb jejich ochrany.	(i) žadatel je státním příslušníkem třetí země, nebo, je-li osobou bez státní příslušnosti, měl dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž je podíl kladně vyřízených rozhodnutí rozhodujícího orgánu o udělení mezinárodní ochrany podle nejnovějších dostupných ročních průměrných údajů Eurostatu za celou EU 20 % nebo nižší, pokud***:***
	i) na základě pokynů vypracovaných Agenturou Evropské unie pro azyl v souladu s článkem 11 nařízení (EU) č. XXX/XXX (agentura EU pro azyl) Komise prostřednictvím prováděcího aktu stanoví, že v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu k významné změně, nebo
	ii) dotyčný příslušný orgán určí, že žadatel patří do kategorie osob, u nichž nelze 20% nebo nižší podíl považovat za reprezentativní z hlediska potřeb jejich ochrany.
	Aniž je dotčen první pododstavec písm. i), použije se 20% prahová hodnota za všech okolností, včetně krizové situace nebo vyšší moci, jak je stanoveno v nařízení XXX/XXX [krize a vyšší moc];

Or. en

Pozměňovací návrh 28
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) žadatel je státním příslušníkem třetí země, nebo, je-li osobou bez státní příslušnosti, měl dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž je podíl kladně vyřízených rozhodnutí rozhodujícího orgánu o udělení mezinárodní ochrany podle nejnovějších dostupných ročních průměrných údajů Eurostatu za celou EU 20 % nebo nižší, pokud v dotčené třetí zemi nedošlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu k významné změně nebo pokud žadatel nepatří do kategorie osob, u nichž nelze 20% nebo nižší podíl považovat za reprezentativní z hlediska potřeb jejich ochrany.“	c) žadatel má státní příslušnost nebo, v případě osob bez státní příslušnosti, dřívější obvyklé bydliště třetí země, u níž je podíl rozhodnutí rozhodujícího orgánu o poskytnutí mezinárodní ochrany podle posledních dostupných ročních průměrných údajů Eurostatu v celé Unii 20 % nebo nižší, pokud
	i) na základě pokynů vypracovaných Agenturou Evropské unie pro azyl v souladu s článkem 11 nařízení (EU) č. XXX/XXX (agentura EU pro azyl) Komise prostřednictvím prováděcího aktu stanoví, že od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu došlo v dotčené třetí zemi k významné změně; nebo
	ii) dotyčný příslušný orgán určí, že žadatel patří do kategorie osob, u nichž nelze 20% nebo nižší podíl považovat za reprezentativní z hlediska potřeb jejich ochrany.
	Aniž je dotčen první pododstavec písm. c), použije se 20% prahová hodnota za všech okolností, včetně krizové situace nebo vyšší moci, jak je stanoveno v nařízení XXX/XXX [krize a vyšší moc];

Or. en

Pozměňovací návrh 29
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 6 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6. Příslušné orgány za podpory všech aktérů zapojených do řízení na hranicích usilují o posílení spolupráce státních příslušníků třetích zemí ve všech fázích řízení na hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 30
Fabienne Keller

Návrh nařízení

Čl. 41 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. V návaznosti na postup prověřování provedený v souladu s nařízením (EU) č. XXX/XXX [nařízení o prověřování] a za předpokladu, že žadateli dosud nebylo povoleno vstoupit na území členských států, může členský stát posoudit žádost v řízení na hranicích, pokud tuto žádost podal státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří nesplňují podmínky pro vstup na území členského státu stanovené v článku 6 nařízení (EU) 2016/399. Řízení na hranicích se může uskutečnit:	1. V návaznosti na postup prověřování provedený ***v případě potřeby*** v souladu s nařízením (EU) č. XXX/XXX [nařízení o prověřování] a za předpokladu, že žadateli dosud nebylo povoleno vstoupit na území členských států, může členský stát posoudit žádost v řízení na hranicích, pokud tuto žádost podal státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří nesplňují podmínky pro vstup na území členského státu stanovené v článku 6 nařízení (EU) 2016/399. Řízení na hranicích se může uskutečnit:

Or. en

Pozměňovací návrh 31
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b. po zadržení ***v souvislosti s***	b. po zadržení ***tohoto státního***

neoprávněným překročením vnější hranice;	***příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti příslušnými orgány v členském státě po překročení*** vnější hranice ***bez povolení***;

Or. en

Pozměňovací návrh 32
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členský stát se může rozhodnout, že neuplatní odstavec 3 na státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti s obvyklým pobytem ve třetích zemích, pro něž tento členský stát předložil Komisi oznámení v souladu s čl. 25a odst. 3 nařízení (ES) č. 810/2009.* ***Pokud má Komise po posouzení provedeném v souladu s čl. 25a odst. 4 nařízení (ES) No 810/2009 za to, že daná třetí země spolupracuje dostatečně, daný členský stát opět použije ustanovení odstavce 3. ***Pokud se Komise domnívá, že dotčená třetí země dostatečně nespolupracuje, nemusí daný členský stát ani nadále používat odstavec 3:*** ***a) až do zrušení nebo změny prováděcího aktu, který Rada přijala již dříve v souladu s čl. 25a odst. 5 nařízení (ES) č. 810/2009;*** ***b) pokud se Komise nedomnívá, že je třeba přijmout opatření v souladu s článkem 25a nařízení (ES) č. 810/2009, dokud Komise ve svém posouzení provedeném v souladu s odstavcem 2 uvedeného článku neoznámí, že došlo k podstatným změnám v oblasti spolupráce dotčené třetí země.***	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 33
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Řízení na hranicích lze uplatnit pouze v případě nezletilých osob bez doprovodu a nezletilých osob mladších dvanácti let a jejich rodinných příslušníků v případech uvedených v čl. 40 odst. 5 písm. b).	5. Řízení na hranicích lze uplatnit pouze v případě nezletilých osob bez doprovodu a nezletilých osob mladších dvanácti let a jejich rodinných příslušníků v případech uvedených v čl. 40 odst. 5 písm. b). ***Při uplatňování tohoto odstavce se příslušné orgány řídí především nejlepšími zájmy dítěte a zárukami stanovenými ve směrnici XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání], zejména v článcích 11, 12, 13, 14, 20, 21, 22 a 23.***

Or. en

Pozměňovací návrh 34
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Aniž jsou dotčeny odstavce 9 a 11, žadatelé, na které se vztahuje řízení na hranicích, nejsou oprávněni vstoupit na území daného členského státu.	6. Aniž jsou dotčeny odstavce 9 a 11, žadatelé, na které se vztahuje řízení na hranicích, nejsou oprávněni vstoupit na území daného členského státu. ***V souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání] se členský stát nerozhodne ponechat žadatele v zajišťovacím zařízení, dokud nebude jednotlivě posouzen případ daného žadatele a efektivně považovány za alternativy k zajištění nebo mírnější donucovací opatření.***

Or. en

Pozměňovací návrh 35
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6a. Členské státy přijmou přiměřená opatření, aby zajistily, že žadatelé v řízení na hranicích zůstanou na místech určených v souladu s čl. 41 odst. 13 a 14.

Or. en

Pozměňovací návrh 36
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 6 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6b. V souladu s čl. 8 odst. 2 směrnice XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání] a směrnice XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o navracení] mohou členské státy držet žadatele v zajišťovacím zařízení v rámci řízení na hranicích, pokud se to ukáže jako nezbytné na základě individuálního posouzení případu daného žadatele a nelze-li účinně použít jiná, mírnější donucovací opatření. Rozhodnutí o držení žadatele v zajišťovacím zařízení přijímá soudce a doba zajištění musí být přiměřená a skončí, jakmile důvody pro zajištění pominou.
	V souladu s článkem 7 směrnice XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání] mohou členské státy omezit svobodu pohybu

žadatelů za účelem vyřizování žádostí v rámci řízení na hranicích.

Členské státy použijí alternativy k zajištění stanovené ve svých vnitrostátních právních předpisech v souladu s čl. 8 odst. 4 směrnice XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání], které jsou skutečně dostupné, pokud se uplatňují důvody pro zajištění, zejména pro konkrétní skupiny, jako jsou nezletilé osoby nebo rodiny.

Or. en

Pozměňovací návrh 37
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 6 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6c. Do ... [šest měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost] požádá Komise Agenturu Evropské unie pro azyl v souladu s čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) č. XXX/XXX (agentura EU pro azyl), aby vypracovala pokyny týkající se různých postupů, pokud jde o alternativy k zajištění, které by mohly být použity v rámci řízení na hranicích.
	Pokyny uvedené v prvním pododstavci stanoví podmínky pro použití alternativ k zajištění a jejich cílem je řešit situaci a potřeby různých kategorií žadatelů, jako jsou ženy, nezletilé osoby, nezletilé osoby bez doprovodu nebo rodiny. Tyto pokyny se budou snažit posílit budování důvěry mezi žadateli a zajistit, aby se zapojili a dodržovali řízení na hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 38
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 6 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6d. Do ... [18 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost] Komise vyhodnotí uplatňování odstavce 6c.

Or. en

Pozměňovací návrh 39
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Při uplatňování řízení na hranicích ***mohou*** členské státy ***provést*** postup, jehož cílem je určit členský stát příslušný k posouzení žádosti podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace], aniž by byly dotčeny lhůty stanovené v odstavci 11.	7. Při uplatňování řízení na hranicích ***pro žadatele o mezinárodní ochranu*** členské státy ***provedou*** postup, jehož cílem je určit členský stát příslušný k posouzení žádosti podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace], aniž by byly dotčeny lhůty stanovené v odstavci 11.

Or. en

Pozměňovací návrh 40
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	7a. Odchylně od čl. 29 odst. 1 a 2 a čl. 30 odst. 1, 2 a 7 nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace], pokud se členský stát, v němž

byla žádost o mezinárodní ochranu zaregistrována v rámci fáze před vstupem, domnívá, že k posouzení žádosti je příslušný jiný členský stát, neprodleně a v každém případě do tří týdnů ode dne, kdy byla žádost zaregistrována, požádá tento členský stát, aby žadatele převzal. Dožádaný členský stát provede nezbytné kontroly a o žádosti o převzetí žadatele rozhodne do jednoho týdne ode dne obdržení žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 41
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 9 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V takových případech příslušný orgán povolí žadateli vstup na území členského státu.	V takových případech příslušný orgán povolí žadateli vstup na území členského státu. ***Členské státy pravidelně sledují uplatňování prvního pododstavce. Členské státy mohou za tímto účelem požádat instituce, úřady a agentury Unie o podporu.*** ***Komise za podpory Agentury Evropské unie pro azyl pravidelně posuzuje uplatňování tohoto odstavce a každoročně podává zprávu o závěrech svého posouzení Evropskému parlamentu a Radě.***

Or. en

Pozměňovací návrh 42
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
10. Odchylně od článku 28 tohoto nařízení se žádosti, na které se vztahuje řízení na hranicích, podávají nejpozději pět dnů od první registrace, nebo po relokaci v souladu s článkem [x] nařízení EU (č.) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace] pět dnů od příjezdu žadatele do příslušného členského státu po přemístění podle čl. 56 odst. 1 písm. e) uvedeného nařízení.	10. Odchylně od článku 28 tohoto nařízení se žádosti, na které se vztahuje řízení na hranicích, podávají nejpozději pět ***pracovních*** dnů od první registrace, nebo po relokaci v souladu s článkem [x] nařízení EU (č.) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace] pět ***pracovních*** dnů od příjezdu žadatele do příslušného členského státu po přemístění podle čl. 56 odst. 1 písm. e) uvedeného nařízení ***za předpokladu, že žadatel dostane skutečnou příležitost tak učinit v těchto lhůtách***.

Or. en

Pozměňovací návrh 43
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
11. Řízení na hranicích musí být co nejkratší a zároveň musí umožňovat úplné a spravedlivé posouzení žádostí. Zahrnuje rozhodnutí uvedené v odstavcích 2 a 3 a jakékoli případné rozhodnutí o odvolání a musí být ukončeno do 12 týdnů od registrace žádosti. Po uplynutí této lhůty je žadatel oprávněn vstoupit na území daného členského státu s výjimkou případů, kdy se použije čl. 41a odst. 1. . Odchylně od lhůt stanovených v článku 34, v čl. 40 odst. 2 a v článku 55 přijmou členské státy ustanovení týkající se délky trvání posuzovacího řízení a odvolacího řízení, které zajistí, aby v případě odvolání proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti v rámci řízení na hranicích bylo rozhodnutí o takovém odvolání vydáno do dvanácti týdnů od registrace žádosti.	11. Řízení na hranicích musí být co nejkratší a zároveň musí umožňovat úplné a spravedlivé posouzení žádostí***. Individuální procesní práva stanovená v tomto nařízení, jako je přístup k informacím, právní pomoc, zastoupení a tlumočení, jsou během celého řízení na hranicích účinně zaručena. Členské státy zajistí, aby pracovníci byli náležitě přiděleni a aby v řízení na hranicích existovala účinná koordinace mezi různými aktéry a orgány v souladu s články 41b a 41c***. Zahrnuje rozhodnutí uvedené v odstavcích 2 a 3 a jakékoli případné rozhodnutí o odvolání a musí být ukončeno do 12 týdnů od registrace žádosti. Po uplynutí této lhůty je žadatel oprávněn vstoupit na území daného členského státu s výjimkou případů, kdy se použije čl. 41a odst. 1. Odchylně od lhůt

stanovených v článku 34, v čl. 40 odst. 2 a v článku 55 přijmou členské státy ustanovení týkající se délky trvání posuzovacího řízení a odvolacího řízení, které zajistí, aby v případě odvolání proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti v rámci řízení na hranicích bylo rozhodnutí o takovém odvolání vydáno do dvanácti týdnů od registrace žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 44
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
13. Během posuzování žádostí, na něž se vztahuje řízení na hranicích, jsou žadatelé drženi na vnějších hranicích nebo v tranzitních prostorech, případně v jejich blízkosti. Každý členský stát oznámí Komisi nejpozději [do dvou měsíců od data použitelnosti tohoto nařízení] místa ***na vnějších hranicích, v blízkosti vnější hranice nebo v tranzitních prostorech***, kde bude prováděno řízení na hranicích, a to i při použití odstavce 3, a zajistí, aby kapacita těchto míst byla dostatečná ke zpracování žádostí uvedených v daném odstavci. Veškeré změny týkající se určení míst, kde se uplatňuje řízení na hranicích, se oznamují Komisi ***dva měsíce*** před tím, než uvedené změny nabudou účinnosti.	13. Během posuzování žádostí, na něž se vztahuje řízení na hranicích, ***mohou příslušné vnitrostátní orgány požadovat, aby se žadatelé zdržovali v plném souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání] na místech určených podle vlastního uvážení pro dokončení řízení na hranicích na území členských států. Řízení na hranicích může probíhat na vnějších hranicích nebo v tranzitních zónách na území členského státu nebo v jejich blízkosti za předpokladu, že jsou plně dodržovány podmínky podle tohoto odstavce a jsou řádně zajištěny zvláštní potřeby žadatelů.*** Každý členský stát oznámí Komisi nejpozději [do dvou měsíců od data použitelnosti tohoto nařízení] místa, kde bude prováděno řízení na hranicích, a to i při použití odstavce 3, a zajistí, aby kapacita těchto míst byla dostatečná ke zpracování žádostí uvedených v daném odstavci. Veškeré změny týkající se určení míst, kde se uplatňuje řízení na hranicích ***na základě rozhodnutí příslušných vnitrostátních orgánů***, se oznamují Komisi ***co nejdříve a***

nejméně dva týdny před tím, než uvedené změny nabudou účinnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 45
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
14. V situacích, kdy kapacita ***míst oznámených členskými státy*** podle odstavce 1 dočasně nedostačuje k projednávání žádostí žadatelů uvedených v odstavci 3, ***mohou členské státy určit*** další místa na území daného členského státu a po oznámení Komisi ***tam*** žadatele ***dočasně a na co nejkratší nezbytnou dobu*** ubytovat.	14. V situacích, kdy ***se na základě posouzení provedeného Komisí nebo příslušným vnitrostátním orgánem dotčeného členského státu zjistí, že*** kapacita ***místa oznámeného tímto členským státem*** podle odstavce 1***3*** dočasně nedostačuje k projednávání žádostí žadatelů, na něž se vztahuje odstavec 3, tento ***členský stát určí*** další místa na ***svém*** území a po oznámení Komisi žadatel ubytovat ***za podmínek stanovených ve směrnici XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání].***

Or. en

Pozměňovací návrh 46
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 a – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Osoby uvedené v odstavci 1 jsou drženy na místech ***nacházejících*** se na vnějších hranicích nebo v tranzitních prostorech nebo v jejich blízkosti po dobu nepřesahující dvanácti týdnů. ***Pokud je členský stát nemůže ubytovat na těchto místech, může se uchýlit k využívání***	2. Osoby uvedené v odstavci 1 jsou drženy na místech ***určených podle uvážení členských států a mohou*** se ***nacházet*** na vnějších hranicích nebo v tranzitních prostorech nebo v jejich blízkosti ***na území Unie*** po dobu nepřesahující dvanácti týdnů. ***Místa uvedená v tomto odstavci***

jiných míst na svém území. Tato dvanáctitýdenní lhůta začíná běžet od doby, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat ani jim není umožněno setrvat.	***musí být plně v souladu s požadavky směrnice XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání***]. Tato dvanáctitýdenní lhůta začíná běžet od doby, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat ani jim není umožněno setrvat.

Or. en

Pozměňovací návrh 47
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 a – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro účely tohoto článku se použije článek 3, čl. 4 odst. 1, články 5 až 7, čl. 8 odst. 1 až 5, čl. 9 odst. 2 až 4, články 10 až 13, článek 15, čl. 17 odst. 1, čl. 18 odst. 2 až 4 a články 19 až 21 směrnice XXX/XXX/EU [přepracovaná směrnice o navracení].	3. Pro účely tohoto článku se použije článek 3, čl. 4 odst. 1, články 5 až 7, čl. 8 odst. 1 až 5, čl. 9 odst. 2 až 4, články 10 až 13, ***čl. 14 odst. 3,*** článek 15, čl. 17 odst. 1, čl. 18 odst. 2 až 4 a články 19 až 21 směrnice XXX/XXX/EU [přepracovaná směrnice o navracení] ***pro účely tohoto článku***.

Or. en

Pozměňovací návrh 48
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 a – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členský stát se může rozhodnout, že neuplatní řízení na hranicích pro provedení návratu na státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti s obvyklým pobytem ve třetích zemích, pro něž tento členský stát předložil Komisi oznámení v souladu s čl.

25a odst. 3 nařízení (ES) č. 810/2009.

Pokud má Komise po posouzení provedeném v souladu s čl. 25a odst. 4 nařízení (ES) No 810/2009 za to, že daná třetí země spolupracuje dostatečně, daný členský stát opět použije řízení na hranicích pro provedení návratu.

Pokud se Komise domnívá, že dotčená třetí země dostatečně nespolupracuje, nemusí daný členský stát ani nadále používat řízení na hranicích pro provedení návratu;

a) až do zrušení nebo změny prováděcího aktu, který Rada přijala již dříve v souladu s čl. 25a odst. 5 nařízení (ES) č. 810/2009;

b) dokud Komise v rámci svého posouzení provedeného v souladu s čl. 25a odst. 2 nařízení (ES) č. 810/2009 nevykáže, že ve spolupráci s dotčenou třetí zemí došlo k podstatným změnám, za předpokladu, že Komise nepovažuje opatření v souladu s uvedeným článkem za nutné.

Or. en

Pozměňovací návrh 49
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 a – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Aniž je dotčena možnost vrátit se kdykoli dobrovolně, může být osobám uvedeným v odstavci 1 poskytnuta lhůta pro dobrovolné opuštění území nepřesahující ***15*** dnů.	4. Aniž je dotčena možnost vrátit se kdykoli dobrovolně, může být osobám uvedeným v odstavci 1 poskytnuta lhůta pro dobrovolné opuštění území nepřesahující ***20*** dnů ***a budou spolupracovat s příslušnými orgány***. ***Příslušné vnitrostátní orgány nebo pracovníci příslušní pro řízení na hranicích informují osoby uvedené v odstavci 1, které jsou způsobilé k***

dobrovolnému návratu v souladu s tímto článkem, o jejich právech a povinnostech týkajících se dobrovolného návratu od prvního dne řízení na hranicích. Ve všech fázích jim případně poskytují účinnou pomoc kvalifikovaní pracovníci.

Členské státy zavedou programy zajišťující posílenou pomoc a poradenství v oblasti dobrovolného návratu v řízení na hranicích. Tato pomoc může zahrnovat podporu opětovného začlenění v třetí zemi návratu.

Programy uvedené ve třetím pododstavci mohou zahrnovat logistickou, finanční a jinou materiální nebo věcnou pomoc.

Komise může vydat pokyny týkající se společných norem pro dobrovolný návrat v řízení na hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 50
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 a – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Osoby uvedené v odstavci 1, které byly zajištěny v průběhu řízení uvedeného v článku 41 a které již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, mohou být i nadále zajištěny za účelem zabránění ve vstupu na území členského státu, přípravy návratu nebo uskutečnění vyhoštění.	5. Osoby uvedené v odstavci 1, které byly zajištěny v průběhu řízení uvedeného v článku 41 a které již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, mohou být i nadále zajištěny za účelem zabránění ve vstupu na území členského státu, přípravy návratu nebo uskutečnění vyhoštění ***za předpokladu, že stále platí důvody pro zajištění podle směrnice XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o navracení]***.

Or. en

Pozměňovací návrh 51
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 41 a – odst. 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8a. V rámci tohoto článku může Evropskáagentura pro pohraniční a pobřežní stráž v rámci svého mandátu podporovat vnitrostátní orgány při návratových operacích a zpětném přebírání mimo jiné poskytováním odborníků na navracení, podporou koordinace nucených a dobrovolných návratů, organizováním společných návratových operací, usnadňováním výměny informací o navracených osobách mezi členskými státy, podporou zjišťování totožnosti státních příslušníků třetích zemí a získáváním cestovních dokladů a sledováním návratových operací ve všech fázích.

Or. en

Pozměňovací návrh 52
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Článek 41 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 41b
	Pracovníci v řízení na hranicích
	1. Členské státy zajistí, aby jejich pracovníci, kteří jsou zapojeni do řízení na hranicích, měli za všech okolností odpovídající úroveň odborné přípravy. Členské státy zajistí, aby žadatelé měli účinný přístup k nevládním organizacím v zařízeních používaných pro účely řízení na hranicích.
	2. Do ... [šest měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost] Komise požádá Agenturu Evropské unie pro azyl, aby ve spolupráci s vnitrostátními orgány a

jinými institucemi a jinými orgány, úřady a agenturami Unie vydala pokyny s cílem pomoci členským státům s plánováním a přidělováním vhodného počtu zaměstnanců v souladu s odstavcem 1. Tyto pokyny stanoví průměrné požadavky na pracovníky, aby byli schopni splnit procesní požadavky a požadavky na přijímání, pokud jde o počet, druh a kvalifikaci.

3. Na žádost členského státu mu orgány, úřady a agentury Unie poskytnou rychlou a individuálně uzpůsobenou podporu v řízení na hranicích, jak je uvedeno v článku 57a, zejména pokud tento členský stát zaznamenává výrazný nárůst počtu žádostí.

Or. en

Pozměňovací návrh 53
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Článek 41 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 41c
	Koordinace mezi subjekty v řízení na hranicích
	1. Členské státy zajistí, aby všichni aktéři a orgány zapojené do různých fází řízení na hranicích, zejména vnitrostátní orgány, Komise, orgány, úřady a agentury Unie, mezinárodní organizace, nevládní organizace, právní zástupci a právníci, účinně koordinovali a sdíleli informace.
	2. Vnitrostátní orgány odpovědné za řízení na hranicích vytvoří strategii správy, přijmou vhodné postupy a vypracují nástroje na podporu sdílení informací o žadatelích mezi příslušnými subjekty zapojenými do postupů.
	3. Komise a orgány, úřady a

agentury Unie mohou určit osvědčené postupy a poskytovat členským státům pokyny ohledně tohoto článku.

Or. en

Pozměňovací návrh 54
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Článek 41 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 41d
	Podmínky přijímání v řízení na hranicích
	1. Členské státy poskytnou žadatelům v řízení na hranicích odpovídající materiální podmínky přijetí a přiměřenou životní úroveň, jak stanoví jejich vnitrostátní právní předpisy v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání]. Zvláštní pozornost je věnována žadatelům se zvláštními potřebami při přijetí, jak je stanoveno v článku 20 uvedené směrnice.
	2. Zařízení používaná pro účely řízení na hranicích jsou plně financována z rozpočtu Unie. To zahrnuje výstavbu, provoz a renovaci stávajících a budoucích zařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 55
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Proti rozhodnutím o navrácení je ***třeba*** se odvolat k témuž soudu nebo tribunálu a v rámci téhož soudního řízení a v týchž lhůtách, které se týkají rozhodnutí	Proti rozhodnutím o navrácení je ***možné*** se odvolat k témuž soudu nebo tribunálu a v rámci téhož soudního řízení a v týchž lhůtách, které se týkají rozhodnutí

uvedených v písmenech a), b), c) a d).	uvedených v písmenech a), b), c) a d). ***Žadatelé jsou řádně a včas informováni o svém právu na odvolání.***

Or. en

Pozměňovací návrh 56
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Nejsou-li tyto dokumenty předloženy ***včas*** tak, aby soud nebo tribunál mohl zajistit jejich překlad, může soud nebo tribunál odmítnout tyto dokumenty zohlednit, pokud k nim není přiložen překlad poskytnutý žadatelem.	6. ***Soud nebo tribunál vezme v úvahu všechny dokumenty a informace poskytnuté žadatelem.*** Nejsou-li tyto dokumenty předloženy ***v přiměřené lhůtě*** tak, aby soud nebo tribunál mohl zajistit jejich překlad, může soud nebo tribunál odmítnout tyto dokumenty zohlednit, pokud k nim není přiložen překlad poskytnutý žadatelem***, pokud žadatel neposkytne přiměřené odůvodnění pro jakékoli zpoždění při předkládání těchto dokumentů***.

Or. en

Pozměňovací návrh 57
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
9. Členské státy stanoví ***pouze*** jeden stupeň odvolání v souvislosti s rozhodnutím přijatým v rámci řízení na hranicích.	9. Členské státy stanoví ***alespoň*** jeden stupeň odvolání v souvislosti s rozhodnutím přijatým v rámci řízení na hranicích. ***Pokud členský stát stanoví více než jeden stupeň odvolání, zajistí, aby řízení na hranicích bylo uzavřeno ve lhůtě 12 týdnů uvedené v čl. 41 odst. 11.***

Or. en

Pozměňovací návrh 58
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) žadatel má k dispozici lhůtu nejméně pěti dnů ode dne, kdy mu bylo rozhodnutí oznámeno, na to, aby požádal o umožnění setrvat na území daného státu, dokud nebude znám výsledek řízení o opravném prostředku;	a) žadatel má k dispozici lhůtu nejméně pěti ***pracovních*** dnů ode dne, kdy mu bylo rozhodnutí oznámeno, na to, aby požádal o umožnění setrvat na území daného státu, dokud nebude znám výsledek řízení o opravném prostředku;

Or. en

Pozměňovací návrh 59
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 5 – písm. e (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	e) žadatel je řádně a včas informován o svých právech podle tohoto odstavce.

Or. en

Pozměňovací návrh 60
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. V případě následných žádostí mohou členské státy odchylně od odst. ***6*** písm. d) tohoto článku ve vnitrostátním právu stanovit, že žadatel nemá právo	6. ***Při plném dodržování zásady nenavracení,*** v případě následných žádostí mohou členské státy odchylně od odst. ***5*** písm. d) tohoto článku ve vnitrostátním

setrvat***, aniž je dotčeno dodržování zásady nenavracení***, pokud bylo odvolání podáno pouze proto, aby pozdrželo nebo zmařilo výkon rozhodnutí o navrácení, které by vedlo k bezprostřednímu vyhoštění žadatele z členského státu, v případech, kdy je soudu okamžitě zřejmé, že nebyly předloženy žádné nové prvky v souladu s čl. 42 odst. 4.	právu stanovit, že žadatel nemá právo setrvat, pokud bylo odvolání podáno pouze proto, aby pozdrželo nebo zmařilo výkon rozhodnutí o navrácení, které by vedlo k bezprostřednímu vyhoštění žadatele z členského státu, v případech, kdy je soudu okamžitě zřejmé, že nebyly předloženy žádné nové prvky v souladu s čl. 42 odst. 4.

Or. en

Pozměňovací návrh 61
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Článek 57 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 57a
	Úloha orgánů, úřadů a agentur Unie
	1. Orgány, úřady a agentury Unie působící v oblasti řízení azylu a migrace poskytují v rámci svých příslušných mandátů silnou podporu členským státům a Komisi s cílem zajistit řádné provádění a fungování tohoto nařízení, zejména ustanovení týkajících se zrychleného posuzovacího řízení podle článku 40, řízení na hranicích pro posuzování žádostí o mezinárodní ochranu podle článku 41 a řízení na hranicích o navrácení podle článku 41a.
	Pro účely prvního pododstavce mohou orgány, úřady a agentury Unie uvedené v tomto pododstavci poskytovat vnitrostátním orgánům analýzy, odborné znalosti a operativní podporu a mohou provádět monitorovací a hodnotící mise. Ústřední úlohu při uplatňování tohoto nařízení hrají Agentura Evropské unie pro azyl, Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž a Agentura Evropské unie pro základní práva.
	2. Na žádost členského státu mu může orgán, úřad nebo agentura Unie

poskytnout podporu. Komise nebo orgán, úřad nebo agentura Unie mohou z vlastního podnětu navrhnout, aby byla konkrétnímu členskému státu poskytnuta podpora. Pokud Komise nebo orgán, úřad nebo agentura Unie navrhne členskému státu podporu, tento členský stát návrh náležitě zohlední. Dotčený členský stát může tento návrh přijmout, změnit nebo zamítnout. Členský stát včas poskytne Komisi odůvodněné rozhodnutí o přijetí, změně nebo zamítnutí uvedeného návrhu.

3. V koordinaci s vnitrostátními orgány mohou orgány, úřady a agentury Unie provádět tyto úkoly:

a) poskytuje operativní podporu ve všech fázích azylového řízení a řízení o navrácení vysláním pracovníků do terénu s cílem:

i) včas poskytnout žadatelům informace o jejich procesních a základních právech;

ii) provést posouzení zranitelnosti a způsobilosti s cílem určit příslušný postup;

iii) provádět pohovory a poskytovat tlumočnické služby;

iv) posuzovat žádosti o azyl a připravovat rozhodnutí prvního stupně;

v) podporovat vnitrostátní orgány, pokud jde o činnosti navracení;

vi) podporovat vnitrostátní orgány při organizaci a správě řízení na hranicích a poskytovat jim poradenství, zejména pokud jde o podmínky a postupy přijímání, hodnocení zranitelnosti a monitorování základních práv;

b) podporuje činnosti v rámci odborné přípravy pro pracovníky, kteří působí v různých fázích řízení na hranicích;

c) vypracovává odborné analýzy a sdílí spolehlivé informace na úrovni Unie, zejména v oblasti analýzy země původu;

d) provádí pravidelné sledování a hodnocení, zejména pokud jde o ustanovení týkající se přijímání, procesních práv nebo zajištění;

e) na základě monitorování a hodnocení vypracovává doporučení ke zlepšení a úpravě řízení na hranicích.

4. Mezinárodní organizace, jako je vysoký komisař OSN pro uprchlíky nebo Mezinárodní organizace pro migraci, mohou v rámci svého mandátu a v koordinaci s členskými státy podporovat členské státy v řízení na hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 62
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Článek 57 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 57b
	Sledování uplatňování řízení na hranicích
	1. Komise pravidelně sleduje uplatňování řízení na hranicích, včetně zejména těchto aspektů:
	a) přístup všech příslušných aktérů k zařízením používaným pro účely řízení na hranicích;
	b) podmínky přijímání a zvláštní požadavky na řízení na hranicích;
	c) dodržování procesních práv, jako je přístup k informacím, právní pomoc a zastupování a tlumočení nebo právo na účinnou právní ochranu;
	d) kvalita rozhodování v řízení na hranicích;
	2. Komise upozorní členský stát, pokud kapacita místa, které oznámila podle čl. 41 odst. 14, je pro účely vyřizování žadatelů dočasně nedostatečná.

Or. en

Pozměňovací návrh 63
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Článek 57 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 57c
	Monitorování základních práv v řízení na hranicích
	1. Obvinění z porušení základních práv v souvislosti s řízením na hranicích za účelem posuzování žádostí o mezinárodní ochranu podle článku 41 a s řízením o navracení podle článku 41a se řádně prošetřují jako součást mechanismu nezávislého sledování uvedeného v odstavci 2 tohoto článku.
	2. Komise ve spolupráci s členskými státy a orgány, úřady a agenturami Unie, které mají monitorovací pravomoci, zejména s Agenturou Evropské unie pro základní práva, Agenturou Evropské unie pro azyl a Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž, zřídí nezávislý monitorovací mechanismus. Cílem tohoto mechanismu je:
	a) zajistit, aby všechny subjekty zapojené do řízení na hranicích dodržovaly v průběhu řízení na hranicích právo Unie a mezinárodní právo;
	b) případně zajišťovat dodržování evropských pravidel o zajišťování osob, zejména pravidel týkajících se důvodů a doby trvání zajištění;
	c) zajistit, aby obvinění z porušování základních práv v souvislosti s azylovým řízením a řízením na hranicích o navracení, mimo jiné v souvislosti s přístupem k azylovému řízení a zásadou nenavracení, byla vyřizována účinně a bez

zbytečného odkladu.

Komise zavede odpovídající záruky, které zajistí nezávislost mechanismu sledování uvedeného v prvním pododstavci.

Agentura Evropské unie pro základní práva poskytne Komisi obecné pokyny pro zřízení monitorovacího mechanismu uvedeného v prvním pododstavci, a to i pokud jde o nezávislé fungování mechanismu, metodiku monitorování, kterou používá, a vhodné systémy odborné přípravy.

Komise může vyzvat příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty k účasti na monitorování prováděném v rámci monitorovacího mechanismu uvedeného v prvním pododstavci.

3. Pokud se při monitorování prováděném v rámci monitorovacího mechanismu uvedeného v odstavci 2 zjistí, že došlo k porušení základních práv, přijme Komise vhodné a přiměřené sankce.

Or. en